

Impressum

Das SGMOIK-Bulletin erscheint zweimal jährlich (Frühjahr und Herbst). Der Vorstand der Gesellschaft ist verantwortlich für die Herausgabe. Das Bulletin wird allen Mitgliedern der SGMOIK zugestellt. Institutionen können die Publikation zum Preis von Fr. 20.– pro Jahr abonnieren.

Redaktion: Hartmut Fähndrich (Koordination), Elisabeth Bäschlin, Thomas Wunderlin (Layout).

Druck:
Druckwerkstatt, 8585 Zuben

Abdruck von Beiträgen nur nach Absprache mit der Redaktion.

Das nächste Bulletin erscheint im Mai 2005; Redaktionsschluss: 31. März 2005.

Adresse: SGMOIK, Bulletin, Postfach 8301, 3001 Bern, oder: Hartmut Fähndrich, Kasparstrasse 15/61, 3027 Bern, hartmut.faeandrich@swissonline.ch
Homepage: www.sagw.ch/sgmoik

*

Le bulletin de la SSMOCI paraît deux fois par an. Le comité exécutif de la société est responsable de sa parution. Tous les membres de la SSMOCI reçoivent le bulletin automatiquement. Les institutions intéressées peuvent s'abonner au prix de 20.– francs par an.

Comité de rédaction: Hartmut Fähndrich (coordination), Elisabeth Bäschlin, Thomas Wunderlin (Layout)

Impression:
Druckwerkstatt, 8585 Zuben

Reproduction d'articles seulement après autorisation de la rédaction.

Le prochain bulletin paraîtra en mai 2005; date limite pour les contributions: 31 mars 2005.

Adresse: SSMOCI, Bulletin, Case postale 8301, 3001 Bern, ou: Hartmut Fähndrich, Kasparstrasse 15/61, 3027 Bern, hartmut.faeandrich@swissonline.ch
Site: www.assh.ch/ssmoci

Inhalt – Sommaire

Editorial	3
<i>Michael Kiefer</i> Islammkunde oder islamischer Religionsunterricht	4
<i>Isabelle Lendrevie-Tournan</i> Entre dialogue, incompréhension et indifférence	9
«J'aimerais un mari musulman qui discute avec sa femme» - Etre musulmane en Suisse	19
<i>Hartmut Fähndrich</i> Note de lecture: Islam in Europa.	22
Forschungsberichte/Rapports de recherche	24
Buchbesprechungen/Comptes rendus	26
Forum für einen fortschrittlichen Islam	27



La publication de ce bulletin est soutenue par l'Académie suisse des sciences humaines et sociales.

Dieses Bulletin erscheint mit Unterstützung der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften.

Editorial

Ab Mitte der 70er Jahre wurden aus den erst «Fremd-», dann «Gastarbeitern» aus der Türkei, Algerien, Pakistan allmählich muslimische Bevölkerungen.

Statt in ihre Herkunftsländer zurückzukehren, holten sie Angehörige nach, und die Familien entwickelten andere Bedürfnisse und eine neue Sichtbarkeit. Deutlich wurde das gegen Ende der 80er Jahre: Der «Kopftuchstreit» in Frankreich und die Manifestationen im Rahmen der «Rushdie-Affäre» in Grossbritannien sind Marksteine dieser Sichtbarkeit, die seither in verschiedenen Formen andauert, mitunter auch als Parallelgesellschaften mit neubelebten Werten aus der «alten Heimat». Und inzwischen entwickelt sich auch eine neue Haltung islamischer Tradition gegenüber – zwischen hartnäckigem Festhalten, spielerischem Fall-zu-Fall-Umgang und völliger Abwendung.

Grund genug, diesem Themenkreis ein weiteres Heft des Bulletins (vgl. Nr. 12, Juni 2001) zu widmen.

Die Nummer vom Frühjahr nächsten Jahres wird den Irak als Schwerpunktthema haben.

Für die Redaktion

A partir du milieu des années 70, les travailleurs dits «étrangers», puis «saisonniers», de Turquie, d'Algérie ou du Pakistan ont peu à peu constitué de véritables communautés musulmanes.

Délaissant leur pays d'origine, ils ont fait venir des proches, formant ainsi des familles aux besoins spécifiques. Il en est résulté une visibilité nouvelle, flagrante vers la fin des années 80 : la querelle du foulard en France ou le bruit provoqué par l'affaire Rushdie en Grande-Bretagne en sont des repères. Depuis lors, cette visibilité a pris différentes formes, dont l'apparition de sociétés parallèles cherchant à raviver les valeurs de la patrie première.

De même, se sont développées des attitudes nouvelles vis-à-vis de la tradition musulmane, oscillant entre attachement obstiné, légèreté circonstancielle et totale divergence. Toutes raisons nous ayant incités à jeter un second coup d'œil sur ce sujet (voir Bulletin No 12 de juin 2001).

Le Bulletin du printemps 2006 traitera essentiellement de l'Irak.

Pour la rédaction

Hartmut Fähndrich

A partire dagli anni settanta i Turchi, Algerini e Pakistani erano dapprima «stranieri» poi «Gastarbeiter» e in seguito sono diventati popolazione musulmana. Invece di ritornare nel loro paese d'origine fecero venire i loro cari, e le famiglie svilupparono altri bisogni e una nuova visibilità.

Chiaro divenne verso la fine degli anni ottanta: «la questione del velo» in Francia e le manifestazioni concernenti «il caso Rushdie» in Gran Bretagna sono segni evidenti di questa visibilità, presente ormai in diverse forme, le società parallele con valori ripresi dal «vecchio Heimat» ne sono un esempio. Nel frattempo si è sviluppata anche una nuova posizione nei riguardi della tradizione islamica – tra mantenere a tutti i costi, un approccio che prende in considerazione caso per caso e un rigetto totale.

Motivo sufficiente per dedicare a questo tema un altro quaderno del Bollettino (Nr. 12, giugno 2001)

Il primo numero dell'anno prossimo avrà come tema centrale l'Irak.

Per la redazione